

## HABAKKUK

<sup>1</sup> Det Udsagn, Profeten Habakkuk skuede.  
<sup>2</sup> Hvor længe skal jeg klage, HERRE, uden du hører, skribe til dig over Vold, uden du frelser?  
<sup>3</sup> Hvi lader du mig skue Uret, være Vidne til Kvide? Ødelæggelse og Vold har jeg for Øje, der opstod Kiv, og Strid kom op. <sup>4</sup> Derfor ligger Loven lammet, og Ret kommer aldrig frem. Thi når gudløse trænger retfærdige, fremkommer krøget Ret. <sup>5</sup> Se eder om blandt Folkene til Skræk og Rædsel for eder! Thi en Gerning gør han\* i eders Dage, som I ej vilde tro, om det fortaltes. { [\*dvs. Herren. Ap. G. 13, 41.] }  
<sup>6</sup> Thi se, han vækker Kaldæerne, det grumme og raske Folk, som drager viden om Lande for at indtage andres Bo. <sup>7</sup> Forfærdeligt, frygteligt er det, Ødelæggelse udgår derfra. <sup>8</sup> Dets Heste er rappere end Pantere, mer viltre end Ulve ved Kvæld; dets Rytterheste kommer i Spring, flyvende langvejs fra. Som Ørnen i Fart efter Føde <sup>9</sup> er de alle på Vej efter Vold. De higede stadig mod Øst og samlede Fanger som Sand. <sup>10</sup> Med Kongerne drev det Spot, Fyrsterne lo det kun ad. Det lo ad hver en Fæstning, opdynged en Vold og tog den. <sup>11</sup> Så suste det videre som Stormen og gjorde sin Kraft til sin Gud. <sup>12</sup> Er du ikke fra fordem HERREN, min hellige Gud? - Vi skal ej dø - HERRE, har du sat ham til Dommer, givet ham Fuldmagt til Straf? <sup>13</sup> Dit rene Blik

afskyr ondt, du tåler ej Synet af Kvide; hvi ser du da tavs på Ransmænd, at gudløs sluger sin Overmand i Retfærd? <sup>14</sup> Med Mennesker gør du som med Havets Fisk, som med Kryb, der er uden Hersker: <sup>15</sup> han\* fisker dem alle med Krog, slæber dem bort i sit Vod og samler dem i sit Garn; derfor er han jublende glad; { [\*dvs. Fjenden.] } <sup>16</sup> han ofrer derfor til sit Vod, tænder Offerild for sit Garn. Ved dem blev hans Del jo fed og kraftig blev hans Føde. <sup>17</sup> Skal han altid tømme sit Vod og slå Folk ihjel uden Skånsel?

## 2

<sup>1</sup> Op på min Varde vil jeg stige, stå hen på mit Vagtsted og spejde, og se, hvad han taler i mig, hvad Svar han har på min Klage. <sup>2</sup> Og HERREN gav mig til Svar de Ord: "Skriv Synet op og rist det ind i Tavler, at det kan læses let; <sup>3</sup> thi Synet står ved Magt, træffer ind til Tide, usvigeligt iler det mod Målet; tøver det, bi så på det, thi det kommer; det udebliver ikke." <sup>4</sup> Se, opblæst, uredelig er Sjælen i ham\*, men den retfærdige skal leve ved sin Tro. { [\*Verdensherskeren. Rom. 1, 17. Gal. 3, 11. Hebr. 10, 38.] } <sup>5</sup> Han er derhos den frækkeste Røver, en hoven, frastødende Mand, der som Dødsriget opspiler Gabet, som Døden uden at mættes, skraber alle Folkene til sig, sanker alle Folkeslag til sig. <sup>6</sup> Visselig skal de alle istemme en Hånsang, en Smædevise fuld af Hentydninger til ham og sige: Ve ham, der dynger andres Gods op - hvor længe? - og læsser Pantegods på sig! <sup>7</sup> Thi brat står dine Skyldherrer op; de,

som vil rykke dig, vågner; da bliver du dem til Bytte. <sup>8</sup> Fordi du har plyndret mange Folk, skal du plyndres af al Folkeslagenes Rest for Menneskeblods Skyld, for Vold mod Landet, mod Byen og alle, som bor der. <sup>9</sup> Ve ham, som søger ublu Vinding til sit Hus for at bygge sin Rede højt og redde sig fra Ulykkens Hånd. <sup>10</sup> Dit Hus får Skam af dit Råd. Du nedtrådte mange Folkeslag, men satte din Sjæl i Vove. <sup>11</sup> Thi Stenen råber fra Væggen, fra Træværket svarer Bjælken. <sup>12</sup> Ve ham, som bygger By med Blod og rejser en Stad med Uret, <sup>13</sup> (er dette ikke fra Hærskarers HERRE?) så Folkeslag slider for Ilden, og Folkefærds Møje er spildt. <sup>14</sup> Thi Jorden skal fyldes af Kundskab om HERRENS Herlighed, som Vandene dækker Havets Bund. <sup>15</sup> Ve ham, som lader Venner drikke en Rus af Fade og Skåle for at få deres Blusel at se. <sup>16</sup> Du mætted dig med Skam for Ære. Drik selv, vis din Forhud frem! Nu kommer Bægeret fra HERRENS højre til dig og Skændsel til din Ære. <sup>17</sup> Thi du tynges af Vold mod Libanon, knuses for Misbrug af Dyr, for Menneskeblods Skyld, for Vold mod Landet, mod Byen og alle, som bor der. <sup>18</sup> Hvad gavner det skårne Billed, at en Billedskærer skærer det ud, det støbte Billed, hvis Spådom er falsk, at en Billedskærer stoler derpå, så han laver stumme Guder? <sup>19</sup> Ve den, som siger til Træ: "Vågn op!" til Sten uden Mæle: "Stå op!" Den skulde kunne spå! Se, den er klædt i Guld og Sølv, men af Ånd har den intet i sig. <sup>20</sup> Men HERREN er i sin Helligdom; stille for ham, al Jorden!

### 3

<sup>1</sup> En Bøn af Profeten Habakkuk. Al-sjigjonot. { [\*Musikudtryk af ukendt Betydning; jfr. Sl. 7, 1.] } <sup>2</sup> HERRE, jeg har hørt dit Ry, jeg har skuet din Gerning, HERRE. Fuldbyrd det i Årenes Løb, åbenbar dig i Årenes Løb, kom Barmhjertighed i Hu under Vreden! <sup>3</sup> Gud drager frem fra Teman, den Hellige fra Parans Bjerge. - Sela. Hans Højhed skjuler Himlen, hans Herlighed fylder Jordan. <sup>4</sup> Under ham er Glans som Ild, fra hans Side udgår Stråler; der er hans Vælde i Skjul. <sup>5</sup> Foran ham vandrer Pest, og efter ham følger Sot. <sup>6</sup> Hans Fjed får Jordan til at skælve, hans Blik får Folk til at bæve. De ældgamle Bjerge brister, de evige Høje synker, ad evige Stier går han. <sup>7</sup> Kusjans Telte bæver\*, Telttæpperne i Midjans Land. { [\*nogle Ord kan ikke tydes.] } <sup>8</sup> Er HERREN da vred på Strømmene, gælder din Vrede Strømmene, gælder din Harme Havet, siden du farer frem på dine Heste og dine Vogne drøner. <sup>9</sup> Din Bue kom blottet til Syne, din Buestreng mætter du med Pile. - Sela. Du kløver Jordan i Strømme, <sup>10</sup> Bjergene ser dig og skælver. Skyerne nedsender Regnskyl, og Afgrunden løfter sin Røst. <sup>11</sup> Solen glemmer at stå op, Månen bliver i sit Bo; de flygter for Skinnet af dine Pile, for Glansen af dit lynende Spyd. <sup>12</sup> I Harme skrider du hen over Jordan, du nedtramper Folk i Vrede. <sup>13</sup> Du drager ud til Frelse for dit Folk, ud for at frelse din Salvede. Du knuser den gudløses Hustag, blotter Grunden til Klippen. - Sela. <sup>14</sup> Med dit Spyd gennemborer

du hans Hoved, hans Høvdinger splittes\*. {  
[\*nogle i Sammenhængen uforståelige Ord er  
udeladt.] } <sup>15</sup> Du tramper hans Heste i Havet,  
i de mange Vandes Dynd. <sup>16</sup> Jeg hørte det; da  
bæved min Krop, ved Braget skjælv mine Læber;  
Edder for i mine Ben, og under mig vakled mine  
Skridt. Jeg bier på Trængselens Dag over Folket,  
som volder os Krig. <sup>17</sup> Thi Figentræet blomstrer  
ikke, Vinstokken giver intet, Olietræets Afgrøde  
svigter, Markerne giver ej Føde. Fårene svandt  
af Folden, i Staldene findes ej Okser. <sup>18</sup> Men jeg  
vil frydes i HERREN, juble i min Frelses Gud.  
<sup>19</sup> Den Herre HERREN er min Styrke, han gør  
mine Fødder som Hindens og lader mig gå på  
mine Høje. Til Sangmesteren. Med Strengespil.

## **Hellig Bibel** **The Holy Bible in Danish (OT 1931, NT 1907)**

Copyright © 1907, 1931 Det Danske Bibelselskab

Language: Dansk (Danish)

Translation by: Danish Bible Society

The New Testament is in the Public Domain. The Old Testament is © 1931 Det Danske Bibelselskab 1931.

[The Danish Bible Society]

This etext is distributed by Professor Michael S. Hart through the Project Gutenberg Association at Carnegie-Mellon University (the "Project") under the Project's "Project Gutenberg" trademark and with the permission of the etext's copyright owner.

### LICENSE

You can (and are encouraged!) to copy and distribute this Project Gutenberg-tm etext. Since, unlike many other of the Project's etexts, it is copyright protected, and since the materials and methods you use will effect the Project's reputation,

your right to copy and distribute it is limited by the copyright laws and by the conditions of this "Small Print!" statement.

[A] ALL COPIES: The Project permits you to distribute copies of this etext electronically or on any machine readable medium now known or hereafter discovered so long as you:

(1) Honor the refund and replacement provisions of this "Small Print!" statement; and

(2) Pay a royalty to the Project of 20% of the net profits you derive calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. If you don't derive profits, no royalty is due. Royalties are payable to "Project Gutenberg Association/Carnegie Mellon-University" within the 60 days following each date you prepare (or were legally required to prepare) your annual (or equivalent periodic) tax return.

[B] EXACT AND MODIFIED COPIES: The copies you distribute must either be exact copies of this etext, including this Small Print statement, or can be in binary, compressed, mark-up, or proprietary form (including any form resulting from word processing or hypertext software), so long as \*EITHER\*:

(1) The etext, when displayed, is clearly readable, and does \*not\* contain characters other than those intended by the author of the work, although tilde (~), asterisk (\*) and underline (\_) characters may be used to convey punctuation intended by the author, and additional characters may be used to indicate hypertext links; OR

(2) The etext is readily convertible by the reader at no expense into plain ASCII, EBCDIC or equivalent form by the program that displays the etext (as is the case, for instance, with most word processors); OR

(3) You provide or agree to provide on request at no additional cost, fee or expense, a copy of the etext in plain ASCII.

#### LIMITED WARRANTY; DISCLAIMER OF DAMAGES

This etext may contain a "Defect" in the form of incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other infringement, a defective or damaged disk, computer virus, or codes that damage or cannot be read by your equipment. But for the "Right of Replacement or Refund" described below, the Project (and any other party you may receive this etext from as a PROJECT GUTENBERG-tm etext) disclaims all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees, and YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE OR UNDER STRICT LIABILITY, OR FOR BREACH OF WARRANTY OR CONTRACT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES, EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

If you discover a Defect in this etext within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending an explanatory note within that time to the person you received it from. If you received it on a physical medium, you must return it with your note, and such person may choose to alternatively give you a replacement copy. If you received it electronically, such person may choose to alternatively give you a second opportunity to receive it electronically.

THIS ETEXT IS OTHERWISE PROVIDED TO YOU "AS-IS". NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE MADE TO YOU AS

TO THE ETEXT OR ANY MEDIUM IT MAY BE ON, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimers of implied warranties or the exclusion or limitation of consequential damages, so the above disclaimers and exclusions may not apply to you, and you may have other legal rights.

#### INDEMNITY

You will indemnify and hold the Project, its directors, officers, members and agents harmless from all liability, cost and expense, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following that you do or cause:

[1] distribution of this etext, [2] alteration, modification, or addition to the etext, or [3] any Defect.

WHAT IF YOU \*WANT\* TO SEND MONEY EVEN IF YOU DON'T HAVE TO?

Project Gutenberg is dedicated to increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form. The Project gratefully accepts contributions in money, time, scanning machines, OCR software, public domain etexts, royalty free copyright licenses, and whatever else you can think of. Money should be paid to "Project Gutenberg Association/Carnegie-Mellon University".

2021-07-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

513e5c96-9333-5304-9e1c-c284344d9d1c